



Wilbers  
Performance Suspension



Lenkungsdämpfer  
Typ CSC

ABE

Allgemeine Betriebserlaubnis



---

**Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE)**  
**National Type Approval**

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Lenkungsämpfer**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**steering damper**

Genehmigungsnummer: **90929\*06**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Wilbers Products GmbH**  
**DE-48527 Nordhorn**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**CSC**

§22 90929\*06



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **90929\*06**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**
- Ausführungsbezeichnung**  
Version designation
- Genehmigungszeichen**  
Approval identification
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt 1.7.1 des Prüfberichtes**  
**See point 1.7.1 of the test report**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH**  
**DE-70567 Stuttgart**
7. Datum des Prüfberichtes des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**24.07.2023**
8. Nummer des Prüfberichtes des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**GTÜ StVZO22 – 21018.01**
9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Lenkungsdämpfer“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „steering damper“ is restricted to the application listed:***
- Punkt 3 des Prüfberichtes**  
Point 3 of the test report

unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **90929\*06**

Approval number:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**  
**The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
- Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen -sind sinngemäß erfüllt.**  
**The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**Siehe Prüfbericht**  
**See test report**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**  
**Update of the range of application**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **01.09.2023**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Nino Pommerencke





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **90929\*06**

Approval number:

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**

§22\_90929\*06



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **90929\*06**

Approval No.

Ausgabedatum: **03.04.2006**

Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **01.09.2023**

last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

**374-0021-06-KAS**

**374-0021-06-KAS-N01**

**374-0021-06-KAS-N02**

**17-00048-CM-GBM-03**

**17-00048-CM-GBM-04**

**GTÜ StVZO22 – 21018.00**

**GTÜ StVZO22 – 21018.01**

Datum:

Date

**27.03.2006**

**03.11.2006**

**11.03.2011**

**12.04.2017**

**23.11.2018**

**25.09.2021**

**24.07.2023**

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

**Entfällt**

**Not applicable**

Datum:

Date

Liste der Änderungen:

List of modifications:

**Siehe Punkt 0 des Prüfberichtes**

**See point 0 of the test report**

Datum:

Date

§22\_90929\*06



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **90929\*06**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 90929**

Die Einzelzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Approval No.: **90929\*06**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

**PRÜFBERICHT**  
zur Erteilung der ABE Nr. KBA 90929  
für Kraftad-Lenkungsdämpfer

TEST REPORT  
for the national German type approval No. KBA 90929  
for motorcycle steering dampers

0	Änderungen / Changes:	Erweiterung des Verwendungsbereichs <i>Extension of the range of application</i>
1	Allgemeine Angaben / Technical information	
1.1	Antragsteller / Applicant:	Wilbers Products GmbH Frieslandstr. 6 – 10 48527 Nordhorn
1.2	Hersteller / Manufacturer:	Hyper Pro Sales B.V. Hulsenboschstraat 26 NL – 4251 LR Werkendam
1.3	Art / Kind:	Lenkungsdämpfer für Krafträder / <i>steering dampers for motorcycles</i>
1.4	Typ / Type:	<b>CSC</b>
1.5	Ausführungen / Variants:	unterschiedliche Dämpferlängen und fahrzeugspezifische Anbausätze (s. Anlage1) <i>different damper lengths in combination with vehicle specific installation kits (s. attachment 1)</i>
1.6	Handelsmarke / Brand	<b>WILBERS</b>
1.7	Kennzeichnung / Marking:	Handelsmarke / Brand Ausführung / Variant KBA 90929
1.7.1	Art / Ort der Kennzeichnung / Type / place of marking:	nicht zerstörungsfrei ablösbarer Aufkleber und Gravur auf dem Ausgleichbehälter / <i>Not non-destructively removable sticker and engraved on expansion reservoir</i>
1.8	Technische Beschreibung / Technical description:	Lenkungsdämpfer-Kit, bestehend aus hydraulischem Schwingungsdämpfer und fahrzeugspezifischem Anbausatz mit unterschiedlichem Hub / <i>Hydraulic steering damper with various strokes in combination with vehicle specific mounting brackets.</i>

1.8.1	Hauptabmessungen / Main dimensios:	
	Zylinder / Cylinder: Kolbenstange / Piston rod: Hub / Stroke:	ø 17 mm ø 8 mm siehe Anlage 1 / <i>see attachment 1</i>
1.8.2	Befestigungselemente: Fixing elements:	Serienteile bzw. mitgelieferte Bauteile <i>Original parts or supplied parts</i>
1.8.3	Einbauanweisungen: Instruction manuals:	wird jedem Bausatz mitgeliefert <i>will be supplied with every unit</i>
1.9	Einstellmöglichkeiten: Adjustments:	24 Dämpfungskennlinien <i>24 damping curves</i>

**2 Durchgeführte Prüfungen / Performed tests**

2.1. Prüfgrundlage / Test conditions

VdTÜV-Merkblatt 762 für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder (Stand 01.2011) / Kurvenfahr- Eigenschaften nach VO 3/2014 Anh. XIV / Anforderungen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten nach VO 44/2014 Anh. VIII / *VdTÜV-Guideline 762 Testing of aftermarket shock absorbers for motorcycles (01.2011) / Steer-ability regarding VO 3/2014 Annex XIV / External protection regarding VO 44/2014 Annex VIII. Representative samples were tested regarding the above mentioned regulation. The test samples correspond with the technical documentation. The external protection complies with § 30c Abs. 3 StVZO, 97/24/EG Chap 3; VO 44/2014 Annex VIII; amendment VO 2016/1824. The shock absorbers have end stroke pads, which avoid spring blocking.*

2.2. Betriebsfestigkeitsprüfung / Fatigue test

An den Lenkungsdämpfern wurden Dauerfestigkeitsversuche mit verschiedenen Parametern durchgeführt. / *Fatigue strength tests with a wide range of parameters were carried out on the steering dampers.*

Nach der Prüfung wurden keine Leckagen, Verformungen oder Anrisse am Dämpfer bzw. an den Befestigungselementen festgestellt. / *After the test no leakage, damages or cracks were detected on the damper and the fixing elements.*

2.3. Anbauprüfung / Installation test

Der Lenkungsdämpfer wird entweder als Austauschteil an den serienmäßigen Befestigungspunkten angebaut, bzw. mittels mitgelieferten fahrzeugspezifischen Anbaukits als neu hinzukommendes Fahrzeugteil montiert. Der Anbau der Lenkungsdämpfer kann als sicher und fest angesehen werden, wenn entsprechend der beigefügten Einbauanweisung verfahren wird. / *The steering damper is either fitted as a replacement part at the standard attachment points or mounted as a new vehicle part using the vehicle-specific mounting kits supplied. The installation of the steering damper can be considered safe and secure when proceeding according to the enclosed installation instructions.*

Teiletyp / part type : CSC  
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

#### 2.4 Fahrverhalten / Handling behavior

##### 2.4.1 Fahrzeug Beschreibung / Data of test motorcycles

Das Fahrverhalten wurde exemplarisch an unterschiedlichen Kraffrädern bewertet. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf die erforderlichen Prüfkriterien für den zu genehmigenden Anwendungsbereich repräsentativ. / The driving behavior was evaluated exemplarily on different motorcycles. Referring to the required test criteria, the chosen samples were representative for the area of application.

##### 2.4.2 Fahrversuche / Handling tests

Das Fahrverhalten wurde unter betriebsüblichen Bedingungen sowie auch im Vergleich zum Serienfahrzeug geprüft. Negative Auswirkungen auf das Brems-, Lenk- und Fahrverhalten konnten nicht festgestellt werden. / The handling was tested, also in comparison to the original equipment. There were no negative influences on braking, steering and handling detected.

Im Rahmen der Prüfung wurden die folgenden Testfahrten durchgeführt:  
The following test drives were carried out as part of the test:

##### 2.4.2.1 Schlechtwegstrecke / Bad road track

Fahrten auf Schlechtwegstrecken wurden durchgeführt. / Rides on bad roads were carried out.

##### 2.4.2.2 Schnellfahrt / High speed test

Es wurden Fahrten bis zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit durchgeführt. Außerdem wurden auf der Autobahn langgezogene Kurven sowie Fahrbahnwechsel gefahren. Zusätzlich wurden absichtlich hervorgerufene Schwingungsanregungen um die Fahrzeughochachse erzeugt. / Tests were performed up to the max. speed of the test motorcycles. Big radius highway curves and line changes were driven. Steering oscillation was initiated.

##### 2.4.2.3 Schwellen Hindernis / Threshold obstacle

Fahrten über Schwellenhindernisse wurden durchgeführt. / Trips over threshold obstacles were carried out.

#### 3 Verwendungsbereich / Application range

Die Lenkungsdämpfer sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (s. Anlage 1) aufgeführten Fahrzeugen geeignet. Die Montage muss gemäß mitgelieferter Anleitung durchgeführt werden. / The steering dampers can be used for all motorcycles listed in the application range (see annex 1). The installation has to be done according to the provided instruction manual.

Teiletyp / part type : CSC  
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

#### 4 Prüfergebnis / Test results

Die Lenkungsdämpfer erfüllen die Bestimmungen des VdTÜV- Merkblatt 762 „Richtlinie für die Prüfung von Lenkungsdämpfern für Kraffräder und die geltenden Bestimmungen der StVZO“, Stand 01/2011 sowie der darüber hinaus unter 2.1 aufgeführten Prüfrundlagen. Die Bauteile wurden auch in Kombination mit Austauschfahrwerkskomponenten des gleichen Herstellers geprüft. Diese besitzen jeweils eine separate ABE. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf die erforderlichen Prüfkriterien für den zu genehmigenden Typ repräsentativ.

Die Abnahme der Anbauteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach §19(3) StVZO wird nicht für erforderlich gehalten. Ausnahmen, siehe Auflagen im Verwendungsbereich.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil, oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen bei (ansonsten) serienmäßiger Ausrüstung der im Verwendungsbereich genannten Kraffräder keine technischen Bedenken.

The steering dampers comply with the provisions of VdTÜV guideline 762 "Testing of replacement shock absorbers for motorcycles and the applicable provisions of the StVZO", rel. 01/2011 as well as with the test specifications listed under 2.1. The components were also tested in combination with replacement suspension components from the same manufacturer. These each have a separate ABE. The test samples used were representative for the type to be approved regarding the required test criteria.

The approval loses validity in cases of:

- modification of the technical unit.
- changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit.
- changes in the testing directives and requirements.

There are no objections against granting a German type approval according to §22 StVZO.

#### 5 Anlagen / Annexes

- |  | Seiten / Pages                        |
|--|---------------------------------------|
| 1 Verwendungsbereich, inkl. Maße und Auflagen / Application range, incl. dimensions and restrictions | 19                                    |
| • Technische Zeichnungen / Teieliste<br>Technical drawings / part list                               | s. Grundgutachten<br>see basic report |
| • Exemplarische Bedienungs-/Montageanleitung / Exemplary operating/assembly instructions             | s. Grundgutachten<br>see basic report |

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No.: GTÜ StVZO22 – 21018.01**

Teiletyp / part type : CSC  
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



**6 Schlussbescheinigung / Summary**

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach Anbau und bei sachgerechter Verwendung der Bauteile, unter Beachtung der in der Montageanleitung und der Anlage 1 beschriebenen Randbedingungen zu Einsatzzweck und / oder Anbau, soweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen. Die darin beschriebenen Typen, in Verbindung mit der Zuordnung, entsprechen den unter 2. genannten Prüfgrundlagen. Der jeweils ungünstigste Fall wurde zur Durchführung der Prüfungen bestimmt. Der Prüfbericht umfasst die Blätter 1 - 5 und die unter 5. aufgeführten Anlagen und darf nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

*It is confirmed that the vehicles, described in the application range, comply with the regulations of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) in the currently valid version, after installation and with proper use of the components, taking into account the boundary conditions described in the installation instructions and annex 1 for the purpose of use and / or installation. The types described therein, in conjunction with the assignment, correspond to the test principles mentioned under 2. The most unfavourable variant in each case was determined for carrying out the tests. The Test Report includes sheets 1 - 5 and the annexes listed under 5. and may only be reproduced and passed on in full wording.*

Stuttgart, 24.07.2023

Dipl.-Ing. R. Rittel



**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No.: GTÜ StVZO22 – 21018.01**

Teiletyp / part type : CSC  
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr*	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
APRILIA	RS 250	LD 01	G 897	98 - 97	MK-AP02-S001	140	B
	Dorsoduro 750	SM	e11*2002/24*0689*	98 - 00	MK-AP02-S002	160	B
	SL 750 Shiver	RA	e11*2002/24*0619*	08 - 09	MK-AP07-T001	75	D
	RSV Mille	ME	H 827	98 - 00	MK-AP10-O001	75	F
	RSV Mille	RP	e11*92/61*00027	01 - 03	MK-AP10-O002	75	F
	RSV Mille R	ME	H 827	98 - 00	MK-AP10-O001	75	F
	RSV Mille Tuono Fighter	RP	e11*92/61*00027	01 - 05	MK-AP10-O002	75	F
	RSV 1000 R			04 - 05	MK-AP10-O003	75	F
	RSV 1000 (Showa)			04 - 05	MK-AP10-O004	75	F
	RSV 1000 / R (Chilins)			08 - 08	MK-AP10-O005	75	A
RSV 1000 R Tuono Fighter			08 - 08	MK-AP10-O006	75	F	
RSV 4 R			e11*2002/24*0749*	09 - 09	MK-AP10-O007	75	F
BMW	F 750 GS	4G85	e11*168/2013*00058/59	18 -	MK-BM07-O001	90	A
	F 800 GT	E8GS	e11*168/2013*00283	13 - 19	MK-BM08-O001	75	A
	F 800 R	E8ST	e11*2002/24*0283*	07 - 16	MK-BM08-O001	75	A
	F 800 S / ST	4F80	e11*168/2013*00029/30*	17 - 17	MK-BM08-O001	75	A
		E8ST	e11*2002/24*0283*	07 - 09	MK-BM08-O001	75	A



16) Prüfbericht / Test Report  
 Nr. / No.: GTU SWZ02 – 21016.01

Teiltyp / part type : CSC  
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position	
	F 850 GS	4G38	e1*168/2013*00056*	18 - 0	MK-BM08-0002	100	A	
	R 850 R	BMW 259	G 239	94 - 01	MK-BM11-0001	75	A	
	R 1100 R	BMW 259	G 239	94 - 01	MK-BM11-0001	75	A	
	R 1100 S	R2S	K 083		98 - 01	MK-BM11-0001	75	A
		R2S	e1*92/61*00102*	01 - 04	MK-BM11-8001	75	G	
	R 1100 S Boxer Cup Rep.	R11S	e1*2002/24*0210*	04 - 06	MK-BM11-8001	75	G	
		R11S	e1*92/61*00102*	03 - 04	MK-BM11-8001	75	G	
	R 1150 R	R21	e1*2002/24*0210*	04 - 06	MK-BM11-8001	75	G	
		R11R	e1*92/61*00041*	01 - 04	MK-BM11-0001	75	A	
	R 1150 R Rockster	R21	e1*92/61*00041*	02 - 04	MK-BM11-0001	75	A	
		R11R	e1*2002/24*0216*	04 - 06	MK-BM11-0001	75	A	
	K 1200 LT	K12LT	e1*92/61*00019*	99 - 08	MK-BM12-0001	75	A	
K 2 LT		e1*2002/24*0209*	07 - 00	MK-BM12-0001	75	A		
K 1200 RS	BMW 589	H 646		97 - 03	MK-BM12-0001	75	A	
K 1200 GT	K12	e1*92/61*001004*	01 - 03	MK-BM12-0001	75	A		
HP 2	RHP2	e1*2002/24*0254*	08 -	MK-BM12-0002	75	A		
R 1200 GS/Adventure	R12	e1*2002/24*0189*	04 - 12	MK-BM12-B002	75	H		
	R12W	e1*2002/24*0584*	13 - 16	MK-BM12-0004	55	H		

GTU - Gesellschaft für Technische Überwachung mbH  
 D-70867 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
 Registrier-Nr. AdAP 8007749

17) Prüfbericht / Test Report  
 Nr. / No.: GTU SWZ02 – 21016.01

Teiltyp / part type : CSC  
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
	R 1200 R	R12T	e1*220/24*0230*	06 - 08	MK-BM12-0002	75	A
	R 1200 R	1R12	e1*168/2013*00008*	16 - 15	MK-BM12-B003	75	H
	R 1200 RS	R12WR	e1*2002/24*0650*	15 - 16	MK-BM12-0005	75	A
	R 1200 RT	1R12	e1*168/2013*00008*	16 -	MK-BM12-0005	75	A
		R12T	e1*2002/24*0228*	04 - 11	MK-BM12-B003	75	H
	R 1200 S	R12S	e1*2002/24*0284*	06 - 08	MK-BM12-0002	75	A
	R 1250 GS	1G12	e1*168/2013*00006*	18 -	MK-BM12-0004	68	H
	R 1250 GS/Adventure/Rallye	1G13	e1*168/2013*00071*	18 -	MK-BM12-0004	68	H
	R 1250 R	1R13	e1*168/2013*00094*	19 -	MK-BM12-0006	75	A
	R 1250 RS			19 -	MK-BM12-0005	75	A
	R nine T	R12T	e1*2002/24*0230*10	14 - 16	MK-BM12-0005	75	A
	R nine T (Scrambler, Racer, Pure, Urban G/S)	1N12	e1*168/2013*00009*	16 -	MK-BM12-0005	75	A
S 1000 RR	2R10r	e1*168/2013*00012/13*	17 -	MK-BM10-0001	75	A	
S 1000 XR	2X10	e1*168/2013*00014	15 -	MK-BM10-0003	90	A	
BUELL	Cyclone M 2 / 2-2	EB 1	H 657	97 - 02	MK-BU12-S001	140	J
	Firebolt XB 9 / 12 R	XB 1	e4*2002/24*0139*	03 - 04	MK-BU12-S004	140	K
	Lightning XB 9 / 12 S			05 - 07	MK-BU12-S005	140	K
	Lightning S 1 / 1-2	EB 1	H 657	97 - 02	MK-BU12-S001	140	J
	Lightning X 1 / Millennium	BL 1	e1*92/61*00006*	98 - 02	MK-BU12-S003	120	J

GTU - Gesellschaft für Technische Überwachung mbH  
 D-70867 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
 Registrier-Nr. AdAP 8007749

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No.: GTÜ SWZ022 – 21018.01**

Teletyp / part type : CSC  
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologationNo*	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
BUELL (Fortsetzung)	Lightning XB 12 Ss / Long	XB 2	e4*2002/24*0450*	06 - 09	MK-BU12-S005	140	K
	Ulysses XB 12 X			05 - 07	MK-BU12-S005	140	K
	Thunderbolt S 3 / 3-2	EB 1	H 657	96 - 02	MK-BU12-S001	140	L
	White Lightning S1,W-2 / W2-C			97 - 02	MK-BU12-S001	140	J
1125 R	XB 3	e4*2002/24*1455*	08 - 09	MK-BU11-C001	75	Q	
DUCATI	400 Super Sport Junior	ZDM 400 J	EBE	92 - 95	MK-DU07-S002	140	L
	600 Super Sport Carenata	ZDM 600 S / S		91 - 94	MK-DU07-S003	120	L
	600 Super Sport Nuda	ZDM 600 S / S	G 801 / EBE	94 - 98	MK-DU07-S003	120	L
	620 Super Sport I.E.	V5	e3*92/61*0142*	91 - 94	MK-DU07-S002	140	L
	748 / R	H 3	e1*92/61*00037*	02 - 07	MK-DU09-S001	140	L
	748 Biposto	748	H 199	99 - 02	MK-DU07-T001	75	E
	748 S / SP	748	H 199 / EBE	95 - 99	MK-DU07-T001	75	E
	749 / S	H5	e3*92/61*0153*	95 - 99	MK-DU07-T001	75	E
	750 Super Sport Carenata	ZDM 750 SC / S	G 801 / EBE	02 - 07	MK-DU07-S003	120	L
	750 Super Sport Nuda	ZDM 750 SC / S		95 - 98	MK-DU07-S003	120	L
	750 Super Sport I.E.	V2	e1*92/61*00026*	91 - 94	MK-DU07-S002	140	L
				95 - 98	MK-DU07-S002	140	L
			98 - 02	MK-DU09-S001	140	L	

GTÜ - Gesellschaft für  
 Technische Überwachung mbH  
 Vor dem Lanch 25  
 D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
 Registrier-Nr. XGA-P-3007749

Seite 4 von 19  
 page 4 of 19

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No.: GTÜ SWZ022 – 21018.01**

Teletyp / part type : CSC  
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologationNo*	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
DUCATI (Fortsetzung)	750 Super Sport I.E.	V5	e3*92/61*0142*	02 - 07	MK-DU09-S001	140	L
	848			08 - 10	MK-DU08-T001	75	D
	848 S	H6	e3*2002/24*0475*	07 - 08	MK-DU08-T001	75	D
	848 EVO			11 -	MK-DU10-T002	75	E
	851 S	ZDM 851 S	EBE	88 - 90	MK-DU08-S002	120	L
	851 S / SP 2 / SP3	ZDM 888 S		91 - 93	MK-DU08-S001	120	L
	888 S / SP 4 / SP 5	H8	e3*2002/24*0588*	93 - 95	MK-DU08-S001	120	L
	899 Panigale	ZDM 906 SC 2 / S		14 - 15	MK-DU12-O001	75	D
	900 Super Sport Carenata	ZDM 906 SC 2 / S	G 801 / EBE	91 - 94	MK-DU07-S003	120	L
	900 Super Sport Nuda	ZDM 906 SC 2 / S		95 - 98	MK-DU07-S003	120	L
	900 Super Sport I.E.	V1	e1*92/61*00004*	91 - 94	MK-DU07-S002	140	L
	900 Super Light	ZDM 906 SC2/3 / S	G 801 / EBE	98 - 02	MK-DU09-S001	140	L
916 S / Biposto / Strada	916	G 846 / EBE	93 - 94	MK-DU07-S002	140	L	
916 SPS	H1	EBE	94 - 98	MK-DU07-S002	140	L	
959 Panigale	HA	e49*168/2013*00003*	93 - 98	MK-DU07-T001	75	E	
966 (988) / Biposto / R / S	H2	e6*966/988/2013*00012*	97 - 00	MK-DU07-T001	75	E	
966 SPS	H1	e1*92/61*00096*	97 - 02	MK-DU12-O001	75	E	
999 / S	H4	e3*92/61*0147*	98 - 02	MK-DU07-T001	75	E	
			02 - 07	MK-DU07-T002	75	E	

GTÜ - Gesellschaft für  
 Technische Überwachung mbH  
 Vor dem Lanch 25  
 D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
 Registrier-Nr. XGA-P-0007739

Seite 5 von 19  
 page 5 of 19

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-N°	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
DUCATI (Fortsetzung)	1000 Paul Smart Replica / Sport S	C1	e3*2002/24*0343*	05 - 11	MK-DU10-T003	75	E
	1000 Sport Classic			05 - 11	MK-DU10-S002	140	P
	1000 Super Sport i.E.	V5	e3*92/61*0142*	05 - 07	MK-DU10-S001	140	L
	1098 (1198) / S	H7	e3*2002/24*0436*	06 - 11	MK-DU10-T002	75	E
	1199 Panigale	H8	e3*2002/24*0586*	12 -	MK-DU12-O001	75	E
	1299 Rempate	H9	e49*2002/24*0001*	12 -	MK-DU12-O001	75	E
	Hypermotard 1100 / S	B1	e3*2002/24*0458*	07 - 10	MK-DU10-T002	75	E
		ZDM 400 M		EBE	MK-DU04-S001	140	U
		M 400 Monster	M3	e1*92/61*00025*	MK-DU04-S001	140	N
		M 400 Monster i.E.	M4	e3*2002/24*0281*	MK-DU04-S002	140	N
		M4		MK-DU04-S003	140	P	
		ZDM 600 M	EBE	MK-DU04-S001	140	U	
		M3	e1*92/61*00025*	MK-DU04-S001	140	U	
	M 600 Monster	M	G 802	MK-DU04-S002	140	N	
		M4	e3*92/61*0030*	MK-DU04-S003	140	P	
	M 620 / 695 Monster i.E. / S i.E.	M4	e3*2002/24*0281*	MK-DU04-S003	140	P	
	M 696 Monster i.E.	M5	e3*2002/24*0497*	MK-DU06-T001	75	D	

GTÜ - Gesellschaft für  
Technische Überwachung mbH  
D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
Registrier-Nr.: KBA-P 0007749

Seite 6 von 19  
page 6 of 19

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-N°	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
DUCATI (Fortsetzung)	M 750 Monster	M	G 802	97 - 01	MK-DU04-S001	140	U
		M1	e1*92/61*00052*	99 - 02	MK-DU04-S001	140	U
	M 750/800 Monster i.E. / S i.E. / S 2 R	M4	e3*2002/24*0281*	06 - 07	MK-DU04-S003	140	P
	M 900 Monster	ZDM 900 M		G 802 / EBE	MK-DU04-S001	140	U
		M2	e1*92/61*00051*	00 - 01	MK-DU04-S001	140	U
		M4	e3*2002/24*0281*	06 - 07	MK-DU04-S003	140	P
	M 1000 Monster s.i.e	M4	e3*92/61*0030*	03 -	MK-DU04-S003	140	P
	M 1100 Monster i.E. / S i.E	M4	e3*2002/24*0281*	06 - 07	MK-DU06-T001	75	D
	M 1100 Monster i.E. / S i.E	M5	e3*2002/24*0497*	08 -	MK-DU06-T001	75	D
	MH 900 evolutione	V3		e3*92/61*0046*	00 - 03	MK-DU09-O001	75
HARLEY DAVIDSON	Dyna Streetbob FXDB	FD2	e4*2002/24*0414*	06 - 17	MK-HD14-S001	120	R
	FXBB Street Bob	ST1	e4*168/2013*00062*	18 -	MK-HD17-S002	120	R
	FXBR Softail	XL2	e4*2002/24*0208*	04 - 06	MK-HD12-S002	120	J
	XLH 883	XL1	e4*92/61*0028*	99 - 01	MK-HD12-S001	160	J
	XLH 883 Sportster	XL/2	C 560		MK-HD12-S001	160	J

GTÜ - Gesellschaft für  
Technische Überwachung mbH  
Vor dem Lanch 25  
D-70567 Stuttgart

PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
Registrier-Nr.: KBA-P 0007749

Seite 7 von 19  
page 7 of 19

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-N°	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
<b>HARLEY DAVIDSON</b> (Fortsetzung)	XL 883/XL 1200/XL1200C/ XL1200TXL1200DV/XL1200X	XL2	e4*168/2013*00021*	16 -	MK-HD12-S004	120	R
	XL 1200 R Sportster	XL 2	e4*2002/24*0208*	04 -	MK-HD12-S002	120	J
	XL 1200 S Sport	XL/2	C 560	98 - 99	MK-HD12-S001	160	J
		XL 1	e4*92/61*0028*	00 - 03	MK-HD12-S001	160	J
	XR 1200	XR1	e4*2002/24*1788*	08 -	MK-HD12-S003	120	R
<b>HONDA</b>	CB 600 F (S) Hornet	PC36	e3*92/61*0101*	02 - 06	MK-HO06-S004	160	T
	CB 1000 R / RA	PC41	e3*2002/24*0454*	07 - 08	MK-HO06-T009	75	D
	CB 1000 R	SC60	e4*2002/24*1912*	08 -	MK-HO10-T007	75	D
					MK-HO10-T008	75	D
	CB 600 F/S Hornet	PC 34	K 016	98 - 01	MK-HO06-S004	160	T
		PC34	e1*392/61*0020*	01 - 02	MK-HO06-S004	160	T
	CBR 125 R	JC34	e1*3*2002/24*0004*	04 - 06	MK-HO01-T001	75	D
		JC39	e1*3*2002/24*0185*	07 - 08	MK-HO01-T001	75	D
		PC25	F 648	91 - 93	MK-HO06-T001	75	D
		PC31	H 002	94 - 96	MK-HO06-T001	75	D
	CBR 600 F	PC 35	K 294	97 - 98	MK-HO06-T001	75	D
				99 - 00	MK-HO06-T005	75	D
	CBR 600 F / FS	PC35	e4*92/61*0101*	01 - 02	MK-HO06-T005	75	D

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-N°	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
<b>HONDA</b> (Fortsetzung)	CBR 600 RR	PC37	e4*92/61*0190*	03 - 04	MK-HO06-T006	75	D
					MK-HO06-T007	75	D
	CBR 650 F	PC40	e4*2002/24*1247*	07 - 10	MK-HO06-T008	75	D
		RC74	e1*3*2002/24*0677*	14 -	MK-HO06-T010	120	R
		SC28	G 034	92 - 95	MK-HO09-T001	75	D
	CBR 900 RR	SC29	EBE	92 - 95	MK-HO09-T001	75	D
		SC33	H 284	96 - 99	MK-HO09-T002	75	D
		SC44	e1*392/61*0019*	00 - 01	MK-HO09-T004	75	D
		SC50	e1*392/61*0052*	02 - 03	MK-HO09-T005	75	D
	CBR 1000 RR	SC57	e4*2002/24*0269*	04 - 07	MK-HO10-T004	75	D
		SC59	e4*2002/24*1726*	08 - 10	MK-HO10-T006	75	D
	CBR 1000 RR/SP	ST 1300 Pan European	SC51	e1*92/61*0147*	14 - 16	MK-HO10-T010	75
VTR 1000 F	VTR 1000 F	SC 36	H 687	97 - 01	MK-HO10-T005	75	G
VTR 1000 F	VTR 1000 F	SC36	e1*392/61*0044*	01 - 05	MK-HO10-T005	75	D
VTR 1000 SP-1	VTR 1000 SP-1	SC45	e4*92/61*0061*	00 - 01	MK-HO10-T002	75	D
VTR 1000 SP-2	VTR 1000 SP-2			02 - 05	MK-HO10-T003	75	D
<b>HUSQVARNA</b> Vlpljen/401	HQV401	e1*168/2013*00064*	18 >	876-5219-00	140	S	

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr*	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
KAWASAKI	Versys 650	250R Ninja	e1*2002/24*0351*	13 -	MK-KA03-T001	75	D
		ZZR 250 Ninja	e1*92/61*0007/6*02	03 -	MK-KA03-T001	75	D
		ER-6f ABS	e1*2002/24*0417*	09 - 11	MK-KA06-T007	75	D
		ER-6h ABS	e1*2002/24*0409*	09 - 11	MK-KA06-T007	75	D
		ER-650C	e1*2002/24*0417*	12 -	MK-KA06-T008	75	D
		ER-650A	e1*2002/24*0260*	12 -	MK-KA06-T008	75	D
		ER-650C	e1*2002/24*0409*	12 -	MK-KA06-T008	75	D
		LE650A	e1*2002/24*0305*	07 -	MK-KA06-B008	75	G
		LE650C	e1*2002/24*0462*	07 -	MK-KA06-B008	75	G
		LE650E	e1*2002/24*0653*	15 -	MK-KA06-B009	75	G
KAWASAKI	Versys 1000	LZ700A	e4*2002/24*0142*	12 - 14	MK-KA10-B009	75	G
		ZR750J	e1*92/61*0197*	03 - 06	MK-KA10-T005	75	D
		Z 750 / S	e1*2002/24*0309*	06 ->	MK-KA10-T005	75	D
		Z 750 R	e1*2002/24*0487*	11 ->	MK-KA10-T005	75	D
		Z 800	e4*2002/24*2908*	13 ->	MK-KA08-T001	75	D
		Z 900 RS	e1*168/2013*00057	2018->	876-5224-00	160	S

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr*	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
KAWASAKI (Fortsetzung)	ZX-6 R Ninja	ZR2000A	e1*92/61*0172*	03 - 06	MK-KA10-T005	75	D
		ZR2000B	e4*2002/24*1275*	07 - 09	MK-KA10-T005	75	D
		ZR2000C	EBE	07 - 09	MK-KA10-T005	75	D
		ZR2000D	e4*2002/24*2374*	10 ->	MK-KA10-T008	75	D
		KZT00J	C 048	10 ->	MK-KA10-T008	75	D
		ZR2000F	e4*2002/24*3009*	14 ->	MK-KA10-T009	75	D
		ZR2000K	e4*168/2013*00117*	20-21	876-5232-00	68	A
		ZR2100C	H 619	96 - 98	MK-KA11-S001	75	G
		ZR2100A	e4*92/61*0011*	97 - 00	MK-KA12-B002	75	G
		ZR220A	e4*92/61*0106*	01 ->	MK-KA12-B002	75	G
KAWASAKI (Fortsetzung)	ZX-6 R Ninja	ZX8000F	G 937	95 - 97	MK-KA06-T001	75	D
		ZX8000G	H 967	98 - 99	MK-KA06-T002	75	D
		ZX800U	e4*92/61*0042*	00 - 02	MK-KA06-T003	75	D
		ZX800P	e4*2002/24f 1274	07 - 08	MK-KA06-T006	75	D
		ZX800R	e4*2002/24*2077*	09 - 12	MK-KA10-T006	75	A
		ZX836A	e1*92/61*0141*	02 - 03	MK-KA06-T004	75	D
		ZX838B	e1*92/61*0180*	03 - 04	MK-KA06-T004	75	D
		ZX836C	e1*92/61*0229*	05 - 06	MK-KA06-T005	75	D
		ZX838D	EBE	13 ->	MK-KA06-T010	75	D

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
KAWASAKI (Fortsetzung)	ZX-6 R Ninja	ZX63BE	e1*2002/24*0571*	13 ->	MK-KA06-TD10	75	D
	ZX-6 RR Ninja	ZX600K	e1*92/61*0174*	03 - 05	MK-KA06-S004	140	B
	ZX-7 R Ninja	ZX600N	e4*2002/24*0364*	05 - 07	MK-KA06-S004	140	B
		ZX750N	H 202	96 - 02	MK-KA07-T001	75	D
		ZX900B	G 588	94 - 97	MK-KA09-T001	75	D
	ZX-9 R Ninja	ZX900C	H 884	99 - 99	MK-KA09-T002	75	D
		ZX900E	e1*92/61*00054*	00 - 01	MK-KA09-T003	75	D
		ZXT00C	e4*92/61*0246*	00 - 03	MK-KA09-S003	140	B
		ZXT00D	e1*2002/24*0270*	04 - 05	MK-KA10-T001	75	D
	ZX-10 R Ninja	ZXT00E	e1*2002/24*0350*	06 - 11	MK-KA10-T006	75	E
	ZXT00F	e1*2002/24*0443*	06 - 11	MK-KA10-T006	75	E	
	ZXT00J	e4*2002/24*2549*	06 - 11	MK-KA10-T006	75	E	
	ZX-12 R Ninja	ZXT20A	e1*92/61*00065*	00 - 01	MK-KA12-T001	75	D
	ZX-250 R Ninja	EX250K	e1*2002/24*0351*	02 - 05	MK-KA12-T002	75	D
	ZX-300 R Ninja	EX300A	e1*2002/24*0572*	07 - 08	MK-KA02-T001	75	D
	ZXR 400	ZX400L	F 669	13 ->	MK-KA03-T001	75	D
				91 - 93	MK-KA04-S001	140	B

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position	
KAWASAKI (Fortsetzung)	ZXR 750 / R	ZX400H	EBE	91 - 95	MK-KA04-S001	140	B	
	ZZR 1200	ZXT50L/C	G 154	92 - 95	MK-KA07-S001	140	C	
	ZZR 1400	ZXT20C	e1*92/61*00142*	02 - 05	MK-KA12-T003	75	D	
		ZXT140A	e4*2002/24*0912*	06 -	MK-KA14-T001	75	D	
		ZXT140C	e4*2002/24*1560*	07 -	MK-KA14-T001	75	D	
		390 Duke	IS Duke	e1*168/2013*00046*	17 -	MK-KT03-S001	140	S
		790 Adventure / R	790 Adv.	e1*168/2013*00149*	18 -	MK-KT07-C003	68	A
		790 Duke	790 Duke	e1*168/2013*00063*	18 -	MK-KT07-C001	68	A
		990 LC 8 Super Duke	LC8 EFI	e1*2002/24*0232*	04 - 09	MK-KT09-T001	75	D
	KTM	1090 Adventure	Adventure	e1*168/2013*00031*	17 -	MK-KT10-B001	75	F
1190 RC 8		RC8	e1*2002/24*0379*	08 -	MK-KT11-B001	75	A	
1190/1290 Adventure / Super Adventure		Adventure	e1*2002/24*0596*	13 -	MK-KT11-B001	75	A	
1290 Superduke R		Superduke	e1*2002/24*0620*	14 - 15	MK-KT12-B002	75	A	
			e1*168/2013*00001*	16 -	MK-KT12-B002	68	A	
1290 Superduke GT			e1*168/2013*00001	16 -	MK-KT12-B002	68	A	
MOTO GUZZI	V 10 Centauro	KK	H 649	98 - 00	0-O001	75	A	
	V 11 Sport	KR	e3*92/61*0007*	98 - 00	0-O001	75	A	

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) mounting position
MOTO MORINI	Corsaro 1200 9 1/2 / Sport 1200	01	e3*2002/24*0340*	09 - 06	MK-MM 2-S001	160	B
		02	e3*2002/24*0443*	07 - 11	MK-MM 2-S001	160	B
		F4	e3*xx/xx*0024*	99 - 12	MK-MV10-T001	75	A
		GVCR	e4*2002/24*1531*	07 - 11	MK-SU13-0001	75	D
SUZUKI	GSX 1300 BK B-King GSX 1300 R Hayabusa GSX 1300 R Hayabusa II GSX 1400 GSX-R 600	WVA1	e4*92/61*0012*	99 - 05	MK-SU13-T003	75	D
		WVCK	e4*2002/24*0852*	06 - 08	MK-SU13-T003	75	D
		WVCK	e4*2002/24*1618*	07 - 08	MK-SU13-T003	75	D
		WVBN	e4*92/61*0116*	08 - 11	MK-SU07-0002	75	A
		AD	H 583	01 - 06	MK-SU14-B001	75	G
		WVVG	e4*92/61*0100*	96 - 00	MK-SU06-T005	75	D
		WVVG	e4*92/61*0100*	00 - 03	MK-SU06-T004	75	D
		WVBE	e4*2002/24*0253*	00 - 03	MK-SU07-0002	75	A
		WVBE	e4*2002/24*0253*	04 - 05	MK-SU06-T006	75	D
		WVCE	e4*2002/24*0849*	06 - 07	MK-SU07-0002	75	A
WVCV	e4*2002/24*1756*	06 - 07	MK-SU07-0002	75	A		
WVCV	e4*2002/24*1756*	08 -	MK-SU10-0002	75	A		

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-Nr	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) mounting position
SUZUKI (Fortsetzung)	GSX-R 750 GSX-R 750 W GSX-R 750 Fi / T GSX-R 750 W	WVBD	e4*92/61*0068*	99 - 03	MK-SU07-T002	75	D
		WVBE	e4*92/61*0068*	99 - 03	MK-SU07-0002	75	A
		WVBE	e4*2002/24*0261*	04 - 05	MK-SU06-T006	75	D
		WVCF	e4*2002/24*0890*	06 - 07	MK-SU07-0002	75	A
		WVCW	e4*2002/24*0890*	06 - 07	MK-SU06-T009	75	D
		GR7DB	H 294	08 -	MK-SU07-0002	75	A
		GR7BB	F 971	08 -	MK-SU06-T011	75	A
		GR7BB	F 971	95 - 99	MK-SU06-T005	75	D
		WVBL	e4*92/61*0108*	92 - 93	MK-SU07-S001	160	S
		WVBE	e4*92/61*0108*	01 - 02	MK-SU10-T003	75	D
SUZUKI (Fortsetzung)	GSX-R 1000	WVBE	e4*92/61*0193*	03 - 04	MK-SU07-0002	75	A
		WVBE	e4*92/61*0193*	03 - 04	MK-SU07-0002	75	A
		WVBE	e4*2002/24*0375*	05 - 06	MK-SU10-T006	75	D
		WVBE	e4*2002/24*0375*	05 - 06	MK-SU07-0002	75	A
		WVCL	e4*2002/24*1343*	07 - 08	MK-SU10-T007	75	D
		WVCL	e4*2002/24*1343*	07 - 08	MK-SU10-T007	75	D
		WVCL	e4*2002/24*1343*	07 - 08	MK-SU10-0002	75	A
		WVCY	e4*2002/24*2132*	09 -	MK-SU10-T009	75	D
		WVCY	e4*2002/24*2132*	09 -	MK-SU10-0002	75	A
		WVCY	e4*2002/24*2132*	09 -	MK-SU10-0002	75	A

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No.: GTÜ SVZ022 – 21018.01**

 Teletyp / part type : CSC  
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation <sup>1)</sup>	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort <sup>2)</sup> / mounting position
	GSX-R 1100	GV73C	F 024	89 90 - 92	MK-SU11-S001 MK-SU11-S002	160 160	S S
	SVF 650 Gladius	WVXC	e4*2002/24*2102*	08 ->	MK-SU06-T010 MK-SU06-T002	75 75	D D
	SV 650 S	AV	K 329	98 - 02	MK-SU06-T003 MK-SU06-B001	75 75	D V
	SV 650	WVBY	e4**xx*0192*	03 - 07	MK-SU10-T004 876-5206-00	75 75	D D
	SV 650 S	WCX01	e4*168/2013*00008*	16>	MK-SU10-O003 75	75	A
	SV 650	WVVB	e4*92/61*0191*	03 - 04	MK-SU10-T004 75	75	A
TRIUMPH	TL 1000 R	AM	H 977	98 - 99	MK-SU10-T001 75	75	D W
	TL 1000 S	AG	H 632	97 - 01	SM-SU10-O001 MK-SU10-T008	75 75	D D
	Bonneville T120	DU01	e11*168/2013*00207*	17 -	MK-TR12-S001 120	120	R
Bonneville Bobber	DV01	e11*168/2013*00239*	17 -	MK-TR09-S001 120	120	R	
SUZUKI (Fortsetzung)	SV 1000 / S	WVVB	e4*92/61*0191*	09 - 15	MK-TR08-S001 75	75	R
	Daytona 675 i	D67LC	e11*2002/24*0253*	06 - 12	MK-TR06-T002 75	75	D

 GTÜ - Gesellschaft für  
 Technische Überwachung mbH  
 D-70687 Stuttgart

 PRÜFLABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
 Registrier-Nr.: KdK-P-00077-99

 Seite 16 von 19  
 page 16 of 19

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No.: GTÜ SVZ022 – 21018.01**

 Teletyp / part type : CSC  
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation <sup>1)</sup>	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort <sup>2)</sup> / mounting position
TRIUMPH (Fortsetzung)	Speed Triple 1050 i	515NJ	e11*2002/24*0439*	05 - 10	MK-TR10-B001 75	75	G
	Street Cup	DZ0102	e11*168/2013*00226/60	17 -	MK-TR09-S001 120	120	R
	Street Triple 675 i / R 675 i	D67LD	e11*2002/24*0611*	07 - 12	MK-TR06-T003 75	75	D
	Street Triple R 675 i	D67LD3	e11*2002/24*0976*	09 - 10	MK-TR06-T003 75	75	D
	TT 600	806AD	e11*92/61*0021*	00 - 03	MK-TR06-B001 75	75	G
	Street Triple R 765 i / RS 765i	HD01	e11*168/2013*00248*	17 -	MK-TR07-B001 75	75	D
VOXAN	Street Scrambler	DC02	e11*168/2013*00250*	17 -	MK-TR09-S001 120	120	R
	Street Twin	DP01	e11*168/2013*00204*	16 -	MK-TR09-S001 120	120	D
Speed Twin			19 - 20	MK-TR12-S003 120	120	R	
1000 V2 Cafe Racer	V2		e2*92/61*0016*	00 - 06	MK-VO10-S001 140	140	R
YAMAHA	FZ 1 / Fazer / ABS	RN16	e13*2002/24*0040*	05 ->	MK-YA10-T008 75	75	D
	FZS 1000 Fazer	RN06	e1*92/61*00103*	00 - 04	MK-YA10-T006 75	75	D
	NSR 1100 BT1100 Bulldog	RN14	e13*2002/24*0021*	04 - 05	MK-YA10-T006 75	75	D
	TRX 850	RP05	e1*92/61*00116*	02 - 03	MK-YA11-S001 160	160	S
	XJR 1200	4UN	H 283	95 - 97	MK-YA08-S001 140	140	M
		4PU	G 978	95 - 99	MK-YA12-B002 75	75	G

 GTÜ - Gesellschaft für  
 Technische Überwachung mbH  
 Vor dem Lanch 25  
 D-70687 Stuttgart

 PRÜF LABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
 Registrier-Nr.: KdK-P-00077-99

 Seite 17 von 19  
 Page 17 of 19



Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-n°	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position
YAMAHA (Fortsetzung)	XJR 1300	RP02	K 266	98 - 01	MK-YA13-B001	75	G
		RP06	e1*92/61*00134*	02 - 03	MK-YA13-B002	75	G
		RP10	e1*92/61*0204*	03 - 06	MK-YA13-B002	75	G
		RP19	e13*2002/24*0168*	06 ->	MK-YA13-B002	75	G
		2EN		96 - 02	MK-YA12-T002	75	D
		3UF	EBE	96 - 99	MK-YA12-T002	75	D
		3WF		96 - 02	MK-YA12-T002	75	D
		RN01	H 917	97 - 99	MK-YA10-T004	75	D
		RN04	e1*92/61*00063*	98 - 01	MK-YA10-T005	75	D
		RN09	e13*92/61*0054*	01 - 03	MK-YA10-T007	75	D
YZF R 1		RN12	e13*92/61*0084*	04 - 06	MK-YA10-C002	75	A
		RN19	e13*2002/24*0163*	07 - 08	MK-YA10-C002	75	A
		RN22	e13*2002/24*0325*	09 - 11	MK-YA10-C003	75	A
		RN32	e13*2002/24*0740*	09 - 16	MK-YA10-C003	75	A
		RN49	e13*168/2013*00104*	17 -	MK-YA10-C003	75	A
YZF-R 3		RH07	e13*2002/24*0741*	15 -	MK-YA03-T001	75	D

GTÜ - Gesellschaft für Technische Überwachung mbH  
 Vor dem Luch 25  
 D-7069 Stuttgart


PRÜF-LABORATORIUM / TECHNICAL SERVICE  
 DIN EN ISO/IEC 17025 und DIN EN ISO/IEC 17020  
 Registrier-Nr. KBA-P 00077-09

Seite 18 von 19  
 page 18 of 19

Hersteller / Manufacturer	Modell / Model	Typ / Type	ABE / EG-BE / homologation-n°	Modelljahr / model year	Kodierung / code	Hub / stroke [mm]	Montageort *) / mounting position		
YAMAHA (Fortsetzung)	YZF R 6	RJ03	K 265	98 - 00	MK-YA06-T002	75	D		
		RJ03	K 265	01 - 02	MK-YA06-T003	75	D		
		RJ03	K 265	98 - 02	MK-YA06-S001	160	B		
		RJ05	e13*92/61*0060*	02 - 03	MK-YA06-T004	75	D		
		RJ09	e13*92/61*0073*	03 - 05	MK-YA06-T004	75	D		
		RJ11	e13*2002/24*0038*	05 - 06	MK-YA06-T005	75	D		
		YZF R 6 Race		RJ15	e13*2002/24*0223*	06 -	MK-YA06-T005	75	D
				08 -	MK-YA06-B002	75	G		
		MT-10		RN45	e13*168/2013*00008*	16 -	MK-YA10-C003	75	A

*) Position des Einbausatzes / Mounting kit position
A an ursprünglicher Stelle / on original place
B links am Dellarahmen / left on Dellarframe
C rechts am Dellarahmen / right on Dellarframe
P links/rechts am Rahmen / left/right on frame
Q am Cockpitrahmen / on cockpit frame
R rechts am Rahmen / right on frame
S links am Rahmen / left on frame
F oben/Tank ersetzt Original / top/tank, replaces original
F vor der Gabelbrücke / in front of tripleclamp
G unter-unter Gabelbrücke / under low. tripleclamp
H unter Teillever / under teilever
J links am Rahmenrohr / left on frame tube
K rechts am Rahmenrohr / right on frame tube
L links am oberen Rahmenrohr / left on upp. frame tube





Made in Germany

# Wilbers Products GmbH

Frieslandstr. 6 - 10 · 48527 Nordhorn

Telefon: +49(0)5921 72717-0 · Telefax: +49(0)5921 72717-77

[www.wilbers.de](http://www.wilbers.de) · [www.wilbers.de/shop](http://www.wilbers.de/shop) · [info@wilbers.de](mailto:info@wilbers.de)

Art.-Nr. 283-0111-00 Rev03